



CBD



生物多样性公约

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/1/Add.1/Rev.1
3 August 2012

CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

作为卡塔赫纳生物安全议定书缔约方会议的
生物多样性公约缔约方大会
第六次会议
2012年10月1日至5日，印度海德拉巴

组织事项

修订临时议程的说明

导言

- 在其第X/46号决定中，生物多样性公约缔约方大会对印度政府的邀请表示欢迎。应此邀请，作为卡塔赫纳生物安全议定书缔约方会议的生物多样性公约缔约方大会第六次会议将在印度海德拉巴举行。会议的日期为2012年10月1日至5日，并将与公约缔约方大会第十一届会议同时举行。
- 2012年9月30日可能举行各代表团的协商和各区域集团的筹备会议。会议登记将于2012年9月30日星期日中午至晚6时进行，并将于2012年10月1日星期一上午8时继续进行，地点在印度海德拉巴的海德拉巴国际会议中心。

一. 组织事项

项目1. 会议开幕

- 根据议事规则第21条第2款，作为议定书缔约方会议的缔约方大会第五次会议的主席将于2012年10月1日上午10时宣布本次会议开幕。除其他人外，致开幕致辞的还将有东道国、联合国环境规划署（环境规划署）执行主任和生物多样性公约执行秘书的代表。

为尽可能减少秘书处工作的环境影响和致力于秘书长提出的“不影响气候的联合国”的倡议，本文件印数有限。请各代表携带文件到会，不索取更多副本。

项目 2. 会议组织工作

2.1. 主席团成员

4. 公约缔约方大会现任主席团将担任本次会议的主席团。根据《议定书》第29条第3款的规定，在举行会议时，缔约方大会主席团任何成员所代表的是《公约》缔约方、但不是《议定书》缔约方的，应由《议定书》的缔约方从《议定书》的缔约方中另行选出成员予以取代。

5. 迄今为止，作为议定书缔约方会议的缔约方大会会议均在公约缔约方大会会议之前举行。公约缔约方大会的会议开始时选出主席团成员。在过去，出现过一名或多名选出的主席团成员来自不是《议定书》缔约方的《公约》缔约方的情况。因此，有必要自各区域至少各选举一名替代主席团成员，以便在缔约方大会第十一届会议上从不是《议定书》缔约方的《公约》缔约方中选举的主席团成员酌情予以取代。这一安排是为了确保所有地区在主席团的充分代表性。

2.2. 通过议程

6. 在其第BS-V/16号决定中，作为议定书缔约方会议的缔约方大会通过了分别载于该决定附件一和附件二的2011-2020年期间的《卡塔赫纳生物安全议定书战略计划》及其2012-2016年期间的工作方案。根据工作方案以及缔约方会议的议事规则第8和第9条，执行秘书编制了临时议程（UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/1），供各缔约方在第六次会议期间审议。临时议程体现了工作方案中所查明的常设类议题以及由作为议定书缔约方会议的缔约方大会以往决定引起的滚动类实质性问题和《战略计划》业务目标中规定的问题。

7. 将邀请《议定书》的缔约方在执行秘书编制的临时议程的基础上审议并通过会议的议程。

2.3. 工作安排

8. 将邀请会议审议本文件附件一所载关于会议工作安排的建议，该建议提出设全体会议和两个工作组。执行秘书经与主席团协商后编制了本建议，以协助本次会议在现有时间表内审议议程上的所有项目。建议借鉴了作为议定书缔约方会议的缔约方大会以往五次会议的经验，在这些会议期间，都设立了全体会议和两个工作组。

9. 将为两个工作组的上、下午会议提供口译服务。

10. 为会议编制的工作文件和资料文件清单载于本文件的附件二。

项目 3. 关于作为生物安全议定书缔约方会议的缔约方大会第六次会议代表的全权证书的报告

11. 根据议事规则第18和第19条，缔约方第六次会议代表的全权证书应由会议主席团进行审查，主席团将就审查的情况向全体会议提出报告，以便作出适当决定。

12. 为协助缔约方履行第18条的要求，执行秘书编制了适当的全权证书范本格式，并已将格式作为会议邀请函的附件发给了各国家协调中心。

13. 将邀请各缔约方审议并通过由主席团提交的关于全权证书的报告。

二. 常设类问题

项目 4. 履约委员会的报告

14. 《议定书》的履约委员会须向缔约方提交报告和建议。因此，履约委员会向缔约方第五次会议提交了关于委员会第六和第七次会议工作的报告及其建议，缔约方第五次会议进行了审议，并作出了适当决定。

15. 在其第BS-V/1号决定中，缔约方扩大了启动《议定书》的遵守程序的根据。根据履约程序第四节（第BS-I/7号决定），履约委员会应自缔约方收到涉及其自身或涉及另一缔约方的有关履约的文件。但依照第BS-V/1号决定，履约委员会目前也可审议有关没有提交其国家报告的缔约方履约情况的案件，或经由国家报告或生物安全信息交换所收到信息显示履行一项或多项义务时遇到困难的缔约方履约情况的案件。

16. 在其第五次会议上，缔约方还选举出履约委员会的新成员，接替任期到2010年底届满的成员。

17. 2011年10月5日至7日，履约委员会在蒙特利尔举行了第八次会议。在该次会议上，委员会制定了就第BS-V/1号决定指导其今后支助作用和活动以及秘书处支助作用和活动的办法和工作方案。委员会还于2012年5月29日至6月1日举行了第九次会议。在该次会议上，委员会根据缔约方第二次国家报告提交的信息审查了履约情况。在这方面，委员会审查了括报告的速度和尚未完成的报告数量。预期委员会通过了关于其两次会议（第八和第九次会议）的工作的报告，并编制了供提交缔约方第六次会议的建议。

18. 因此，预期缔约方将在第六次会议上审议履约委员会的报告和建议（UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/2），并采取适当的行动。

19. 还将邀请各缔约方选举履约委员会的新成员，以替换任期于2012年底任期届满的10名成员（5个区域，每区域两名）。

项目 5. 生物安全信息交换所的运作和活动

20. 《议定书》第20条第1款设立了生物安全信息交换所，以便利有关改性活生物体的信息和经验的交流和协助各缔约方执行《议定书》。

21. 在其第一次会议上，议定书的缔约方通过了关于生物安全信息交换所的运作方式（第BS-I/3号决定，附件），其中详细规定了生物安全信息交换所的作用、特性、功能和审查方式。在其第二次会议上，缔约方通过了生物安全信息交换所的多年期工作方案（第BS-II/2号决定，附件），规定了生物安全信息交换所运作的诸项目标，并重点说明了为实现这些目标应开展的活动。在其第五次会议上，缔约方还通过了《卡塔赫纳生物安全议定书》的2011-2020年战略计划（第BS-V/16号决议，附件一），其中规定“信息共享”为“战略目标”之一（重点领域4），有以下三项业务目标：（一）提高提交给生物安全信息交换所和从该中心检索的信息数量和质量（生物安全信息交换所的成效）；（二）将生物安全信息交换所建成帮助各国执行《议定书》的全面运作的有效平台（生物安全信息交换所作为网上讨论和会议的工具）；以及（三）通过其他信息交流机制增加了解（生物安全信息交换所之外的信息共享）。

22. 因此, 执行秘书在此项目下编制了说明 (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/3), 概述落实生物安全信息交换所取得的进展。该说明载有关于多年期工作方案所确定各方案要点的进度报告, 同时, 还利用《议定书》的战略计划的指标, 根据来自第二次国家报告的信息, 对生物安全信息交换所进行了初步的评估。还作为资料文件提供了关于生物安全信息交换所非正式咨询委员会举行的两次闭会期间会议的报告 (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/INF/1)。

23. 将邀请议定书缔约方注意到该进度报告, 并就生物安全信息交换所的运作和活动酌情提供进一步的指导。

项目 6. 有关财务机制和财政资源的事项

24. 在其以往各次会议上, 议定书的缔约方就有关财务机制和财政资源的事项通过了决定, 其中包括给生物多样性缔约方大会的关于就生物安全问题给财务机制的指导的建议(第BS-III/5、第BS-IV/5和第BS-V/5号决定)。

25. 在其第六次会议上, 将邀请缔约方审查其以往各项决定的执行情况, 包括就生物安全向财务机制提供的指导, 并审议进一步指导的必要性。

26. 为协助缔约方审议本项目, 执行秘书编制了一份说明 (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/4), 提供关于落实以往有关生物安全向财务机制提供指导的现状的总结报告, 第二次国家报告中提供的关于各缔约方从全球环境基金获得现有资金方面的经验的信息综合, 以及关于为执行《议定书》动员额外资金的办法的报告。会议还将收到全球环境基金秘书处向生物多样性公约缔约方大会第十一届会议提交的关于落实对财务机制的指导、包括就生物安全所提指导情况的全面报告。

项目 7. 与其他组织、公约和倡议的合作

27. 在其第五次会议上, 缔约方在关于与其他组织、公约和倡议的合作的第BS-V/6号决定中请执行秘书:

- (a) 争取同国际标准化组织和国际种子检验协会达成谅解备忘录, 以加强同这些组织在第18条范围内的合作;
- (b) 继续参与BS-II/6号决定所提及的国际标准制定组织的有关会议;
- (c) 同致力加强信息分享工作的其他组织、公约和倡议开展合作, 以便:
 - (一) 查清可能的联系; 以及
 - (二) 酌情避免制定无法兼容或重复的成套数据, 并保障所提供信息的可靠性;
- (d) 保持同参与包装和运输规则与标准的组织的合作。

28. 在《议定书》战略计划重点领域5下, 缔约方通过了促进合作的战略目标, 以期增强相关组织、公约和倡议对执行《议定书》的支持和与这些组织、公约和倡议的协作。这此项战略目标中的一项业务目标是加强生物安全方面的国际合作和协作, 预期的成果是与其

他公约和组织的秘书处建立正式关系，以及让生物多样性公约秘书处作为观察员参加世贸组织动植物卫生检疫委员会和技术性贸易壁垒委员会

29. 为便于这一项目的讨论，执行秘书将提供关于秘书处与同执行《议定书》有关的其他组织、公约和倡议开展的合作活动的最新情况（UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/5），包括：绿色海关倡议、国际植物保护公约以及在环境问题上获得信息、公众参与决策和诉诸法律的奥胡斯公约秘书处。还将邀请各缔约方注意到报告，并酌情提供关于合作的进一步的指导，以及（或）根据情况将当前的合作纳入其议程中的相关项目。

项目 8. 执行秘书关于《议定书》的管理和预算事项的报告

30. 在其第BS-V/7号决定中，议定书缔约方通过了关于秘书处服务专项费用和《卡塔赫纳议定书》2011-2012年两年期生物安全工作方案的方案预算。在该决定的第24段中，作为议定书缔约方会议的缔约方大会请执行秘书编制并向其第六次会议提交关于秘书处服务和议定书2013-2014两年期生物安全工作方案的方案预算，并根据以下设想提供三种备选预算方案：

- (a) 对编制方案预算所需的增长率作出评估；
- (b) 核心方案预算（BG信托基金）的名义值比2011-2012年增加10%；以及
- (c) 核心方案预算（BG信托基金）名义值维持2011-2012年的水平。

31. 将邀请各缔约方审查执行秘书就《议定书》的管理和预算事项编制的说明（UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/6和Add.1），并酌情提出进一步的指导和采取必要的行动。

三. 由作为卡塔赫纳生物安全议定书缔约方会议的生物多样性公约 缔约方大会的工作方案和先前决定引起的实质性问题

项目 9. 能力建设活动的现况和生物安全专家名册的使用情况

A. 能力建设的现状

32. 在其第一次会议上，缔约方通过了“切实执行卡塔赫纳生物安全议定书能力建设的行动计划”，并建立了执行《行动计划》的协调机制。在其第三次会议上，缔约方通过了增订的《行动计划》，并决定在对为了支持执行该行动计划而采取的各项举措进行的独立评价的基础上，每五年对《行动计划》进行一次审查（第BS-III/3号决定）。在其第五次会议上，议定书缔约方在第BS-V/3号决定中议定了在本次会议上审查《行动计划》的工作范围和会议之前的进程。在同一决定的第19段，缔约方请执行秘书组织在线论坛，以查明能力建设的战略办法，并制定能力评估框架和监测及评价框架，并将结果提交第六次会议。在第BS-IV/4号决定的第15段，缔约方还请执行秘书继续采取措施改进协调机制的实施情况，并向第六次会议提交报告。

33. 在本项目下，将邀请缔约方审议《议定书》能力建设活动的现状，并酌情对增订后的“切实执行卡塔赫纳生物安全议定书能力建设的行动计划”及其修正进行一次全面审查。在这样做的时候，缔约方不妨考虑到：独立评价的结论，各缔约方、其他国家政府和相关

组织的呈件，以及能力建设战略办法在线论坛、能力建设框架以及《行动计划》监测与评价框架的结果。最后，会议将审议协调机制的执行情况，并提供进一步的指导。

34. 为便利在本议程项目下的讨论，会议将收到执行秘书编制的说明（UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/7）。该说明将概述《议定书》能力建设活动的现状，包括协调机制的执行情况。会议还将收到执行秘书为便利对《行动计划》进行全面审查而编制的说明（UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/7/Add.1），说明在编制时顾及了《行动计划》独立评价的结论，各缔约方、其他国家政府和相关组织的呈件以及第二次国家报告提供的信息。会议还将收到以下资料文件：（一）《行动计划》独立评价的报告（UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/INF/2）；（二）能力建设战略办法在线论坛、能力评估框架和《行动计划》能力建设监测与评价框架的报告（UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/INF/3）；（三）各缔约方、其他国家政府和相关组织根据第BS-V/3号决定第13和15段所提交呈件的汇编（UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/INF/4）；（四）生物安全能力建设联络小组第八和第九次会议的报告（UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/INF/5）；以及（五）执行和（或）资助生物安全能力建设活动的各国政府和组织第七和第八次协调会议的报告（UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/INF/6）。

B. 生物安全专家名册

35. 在其第EM-I/3号决定的第14段，生物多样性公约缔约方大会制定了由各国政府任命的区域代表分配均衡的专家名册，以便酌情和根据请求，向发展中国家及经济转型国家提供咨询意见和其他支助，以期进行同越境转移改性活生物体相关的风险评估，作出知情的决定，建立国家人力资源以及促进体制建设。在第VI/29号决定的第27段，缔约方大会还在试行基础上建立了自愿基金，支助符合条件的国家支付使用选择名册的专家的费用。

36. 在第BS-IV/4号决定中，议定书缔约方通过了若干旨在提高名册的质量及其运作的措施，并决定重新实行专家名册自愿基金的试行阶段。在第BS-V/4号决定中，缔约方请执行秘书在筹备在第六次会议期间评价名册的绩效时，根据各缔约方和其他国家政府提供的信息，审查使用名册的经验，查清面临的挑战和评估未来的需要。缔约方还请执行秘书根据名册的运作经验，酌情提出修订提名表格的建议。

37. 本次会议将审查名册和名册自愿基金的现状并评价名册和名册自愿基金的绩效，并酌情作出决定以便进一步改进名册和名册自愿基金。会议还将收到执行秘书编制的说明（UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/7/Add.2）。该说明提供名册的现状以及名册自愿基金使用情况的最新资料，以及各缔约方和其他国家政府提交的呈件的综合，这些呈件涉及：它们为专家名册提供候选人和使用名册专家的经验和遇到的困难，它们今后预期的需要，以及关于改进提名进程和提名表格的看法。

项目 10. 处理、运输、包装和标志（第 18 条）

10.1 第 18 条，第 2 款(b) 和(c) 项

38. 《议定书》的第18条第2款(b)和(c)项分别涉及预定用于封闭使用的改性活生物体以及拟有意引入环境的改性活生物体的处理、运输、包装和标志。缔约方还在第BS-I/6号决定中详细拟订了这些要求。

39. 作为议定书缔约方会议的缔约方大会在其第四次会议上通过了第BS-IV/8号决定, 请各缔约方并鼓励其他国家政府和相关国际组织继续执行《议定书》的第18条第2款(b)和(c)项以及作为议定书缔约方会议的缔约方大会相关决定的要求。各缔约方决定, 将参照在第二次国家报告所作分析基础上对经验进行的审查, 审查这一事项。

40. 因此, 作为议定书缔约方会议的缔约方大会第六次会议将收到执行秘书编制的说明 (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/8)。该说明综合了第二次国家报告有关第18.2条(b)和(c)款的信息, 供给审议酌情采取进一步的行动。

10.2 第18条, 第3款

41. 在其第BS-V/9号决定的第1 (d)段中, 缔约方请执行秘书委托进行研究, 分析同改性活生物体的处理、运输、包装和标志相关的现行标准、方法和指导。该项研究尤其应述及:

- (a) 现行标准、方法和指导可能存在哪些漏洞;
- (b) 促进与有关组织合作的途径;
- (c) 关于现行国际规章标准的用法的指导;
- (d) 是否有必要详细拟订与改性活生物体的处理、运输、包装和标志相关的标准。

42. 因此, 议定书缔约方将收到执行秘书编制的说明 (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/9) , 该说明将介绍根据委托进行的研究的结果概要。全面的研究将作为 UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/INF/24号资料文件印发。

43. 在其第BS-V/9号决定的第1(a)段中, 缔约方请执行秘书继续跟踪同改性活生物体的处理、运输、包装和标志相关标准的发展情况, 并向缔约方的第六次会议报告这些发展情况。因此, 作为议定书缔约方会议的缔约方大会将收到执行秘书编制的关于现行规则和标准的资料文件 (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/INF/7) 。

44. 缔约方还将收到涉及以下问题的资料文件: 第BS-V/9号决定的其他方面, 例如需要掌握改性活生物体的抽样和鉴别能力的海关官员区域讲习班 (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/INF/8) 以及生物安全信息交换所鉴别和识别实验室电子网络 (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/INF/9) 。

项目 11. 通知要求(第8条)

45. 在其第二次会议上, 缔约方审议了这一项目, 并决定定期审议此项目 (第BS-II/8号决定)。因此, 缔约方在其第四次会议上审议了这一事项。但缔约方没有商定具体的行动路线, 原因是没有各国执行《议定书》第8条通知要求的经验方面的足够信息。缔约方决定根据有可能通过第二次国家报告获得的执行经验, 在第六次会议上进一步审查本项目 (第BS-IV/18号决定)。

46. 本次会议将收到执行秘书编制的说明 (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/10) , 供其审议和给予进一步指导。该说明系根据第二次国家报告所综合的执行《议定书》第8条的通知要求的情况编制的。

项目 12. 卡塔赫纳生物安全议定书关于赔偿责任和补救的名古屋-吉隆坡补充议定书

47. 在其第五次会议上，缔约方通过了《名古屋-吉隆坡赔偿责任和补救补充议定书》。《补充议定书》是经历几年的谈判后通过的，这一谈判是在《卡塔赫纳生物安全议定书》第27条范畴内发起和完成的。

48. 在通过《补充议定书》的第BS-V/11号决定中，缔约方呼吁《卡塔赫纳生物安全议定书》的缔约方签署并于嗣后批准《补充议定书》，并鼓励各缔约方在生效之前即执行该补充议定书。

49. 《补充议定书》从2011年3月7日至2012年3月6日在纽约联合国总部开放供签署。

50. 根据第BS-V/16号决定附件二所载作为卡塔赫纳生物安全议定书缔约方会议的缔约方大会2012-2016年工作方案，议定书缔约方第六次会议预期将审议签署、批准或加入《赔偿责任和补救补充议定书》的现状。因此，执行秘书将作为UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/11号文件提交一份情况报告。

项目 13. 无意中造成的越境转移和应急措施（第 17 条）

51. 《议定书》第17条规定缔约方应在获悉已发生下列情况时采取适当措施，向受到影响或可能会受到影响的国家发出通报：因在其管辖范围内发生的某一事件造成的释放导致了或可能会导致改性活生物体的无意越境转移，从而可能对上述国家内生物多样性的保护和可持续使用产生重大不利影响，同时亦可能对人类健康构成风险。缔约方应在知悉上述情况时立即发出此种通知。缔约方还应向生物安全信息交换所提供有关其联络点的详细情况。有关改性活生物体的无意越境转移的情况的通知应包括：改性活生物体的数量、特性和特征的相关信息，估计的释放日期，改性活生物体在起源缔约方内的使用情况以及任何其他相关信息。

52. 在通过2012-2016年工作方案时（第BS-V/16号决定，附件二），缔约方决定在其第六次会议的工作计划中列入关于第17条范围内的改性活生物体的无意越境转移以及《卡塔赫纳生物安全议定书战略计划》业务目标1.8的项目（第BS-V/16号决定，附件一）。在本项目下，请议定书缔约方审议制定可能有助于各缔约方针对无意越境转移确定并采取适当的应对措施（包括应急措施）的工具和指导。

53. 为便利讨论本项目，执行秘书将编制一份说明（UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/12），纳入第二次国家报告中关于改性活生物体的无意越境转移的信息。

项目 14. 风险评估和风险管理（第 15 和第 16 条）

54. 在其第四次会议上，议定书缔约方在其第BS-IV/11号决定中设立了：（一）通过生物安全信息交换所设立的不限成员名额在线论坛；以及（二）风险评估和风险管理问题特设技术专家组，目的是就风险评估和风险管理的具体问题制定进一步的指导。在其第五次会议上，缔约方在其第BS-V/12号决定中对两个小组共同努力编写的“关于改性活生物体风险评估的指导”的文件表示欢迎，并授权特设技术专家组和在线论坛主要以在线方式开展工作，以期制定：

(a) “关于改性活生物体风险评估的指导”的订正版本;

(b) 今后更新背景材料清单的机制,包括标准;以及

(c) 风险评估的具体新问题的进一步指导,这些问题的选择应根据各缔约方的优先事项和需要,并顾及以往闭会期间查明的问题。

55. 在其第四次会议上,缔约方还请执行秘书协调并便利与改性活生物体相关的风险评估和风险管理问题培训的发展,并召集区域和次区域培训班,让各国能够获得根据《议定书》的条款和附件三编制和评价风险评估报告的实际经验。

56. 在其第五次会议上,缔约方欢迎培训手册“改性活生物体的风险评估”的编制以及关于两次风险评估问题次区域(亚洲和太平洋次区域)讲习班的报告。缔约方还请执行秘书:

(a) 将培训手册提交缔约方和其他国家政府的专家和其他审查人员,以评估其成效;

(b) 举办更多的区域或次区域培训班;

(c) 根据能力建设活动中提供的建议以及缔约方的反馈进行修订,以便改进培训手册;以及

(d) 根据培训手册编制互动式学习工具,并通过生物安全信息交换所予以公布。

57. 缔约方还审议了有助于查明可能或不可能对生物多样性的保护和可持续利用产生不利影响的改性活生物体的机制。在其第BS-V/12号决定中,作为议定书缔约方会议的缔约方大会:

(a) 敦促各缔约方并邀请其他国家政府向生物安全信息交换所就已查明可能的不利影响提交决定和风险评估,以及其他可能有助于缔约方查明有可能对生物多样性的保护和可持续利用具有不利影响的改性活生物体或具体特征的其他相关信息,同时亦顾及对人类健康的风险,可能时话,在出现因某一改性活生物体在引入具体环境时有可能带来不利影响的情况下,应提供信息。

(b) 请各缔约方和其他国家政府和相关组织向证明书提交:(一)可能有助于各缔约方查明不太可能对养护和可持续利用生物多样性产生不利影响的改性活生物体,同时亦顾及对人类健康构成的风险,就改性活生物体的接受环境逐案进行风险评估的信息;和(二)考虑用于查明这种改性活生物体的准则;以及

(c) 请执行秘书将信息加以汇编,供缔约方第六次会议审议。

58. 议定书缔约方将收到执行秘书编制的说明(UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/13),供其审议和进一步采取行动。该说明根据自《战略计划》中吸收的要点以及“关于改性活生物体的风险评估的指导”(UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/13/Add.1),概述了闭会期间在秘书处协调下开展的风险评估和风险管理活动,包括今后可能开展的活动。将作为资料文件,提供风险评估和风险管理特设技术专家组的最后报告(UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/INF/10),风险评估和风险管理问题不限成员名额在线专家论坛的分析报告(UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/INF/11)以及经修订的“改性活生物体的风险评估”培训手册(UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/INF/12)。

项目 15. 附属机构(第 30 条)

59. 在其第一次会议上，缔约方在第BS-I/11号决定的第2段中决定，将在其第三次会议上审议是否有必要指定或设立一常设附属机构，向作为议定书缔约方会议的缔约方大会及时提供执行《议定书》过程中产生的科学技术问题方面的建议。在其第三次会议上，缔约方注意到，存在多种可提交科学和技术咨询意见的机制，其中包括可能指定或成立一常设性附属机构，或使用可能在临时基础上成立的附属机构或机制。在这方面，缔约方决定在其第四次会议上审议这种可能的机制，并请执行秘书编制一份会前文件，其中应包括对《公约》现行进程的影响和成效以及各种可能机制的估计成本的审查（第BS-III/13号决定）。在其第四次会议上，缔约方注意到执行秘书编制的文件（UNEP/CBD/BS/COP-MOP/4/12），该文件查明了提供科学和技术咨询意见的可能的机制以及与此种可能的机制相关的估计费用，缔约方还决定在必要时设立一特设技术专家组，在需要时专门负责解决一个或更多科学和技术问题。缔约方还决定在本次会议上审议是否有必要就《议定书》的科学和技术咨询问题设立一不限成员名额的附属机构。

60. 为便利关于本项目的讨论，会议将收到执行秘书编制的说明。该说明将提供为缔约方第四次会议编制的关于提供科学和技术咨询意见的可能机制及其估计费用的文件的最新情况，同时亦顾及第五次会议通过的《卡塔赫纳生物安全议定书战略计划》以及缔约方在其第二次国家报告中提供的信息（UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/14）。该说明还将包括对迄今建立的各特设技术专家组的运作情况和经验的审查。

项目 16. 社会-经济因素(第 26 条)

61. 在其第BS-V/3号决定的第24和第25段中，议定书缔约方请执行秘书召集：

(a) 区域在线会议，以期（一）为定期交流社会-经济因素的看法、信息和经验提供便利；以及（二）查明供进一步审议的可能问题；以及

(b) 区域代表分配均衡的改性活生物体的社会-经济因素研究和信息交流能力建设讲习班。

62. 执行秘书接到要求对线会议和讲习班的成果进行综述，并向缔约方第六次会议提交报告，供采取进一步措施时考虑。

63. 此外，在其第四次会议上，缔约方决定在其第六次会议上，根据可能通过第二次国家报告提供的信息，审查社会-经济因素的研究和信息交流问题。

64. 因此，在本项目下，会议将收到执行秘书编制的说明（UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/15），该说明综述了关于社会-经济因素的闭会期间活动的成果以及对第二次国家报告的相关信息的分析，供采取进一步措施时考虑。会议还将收到作为资料文件提交的讲习班的报告（UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/INF/13）。

项目 17. 监测与报告(第 33 条)

65. 《议定书》第33条要求每一缔约方应按作为议定书缔约方会议的缔约方大会所确定的时间间隔，就其为履行《议定书》所采取的措施提出报告。

66. 在这方面，在其第一次会议上，缔约方请各缔约方每四年提交一次报告，并在缔约方会议审议报告之前十二个月提交报告（第BS-I/9号决定）。在其第三次会议上，缔约方通过了供关于《议定书》执行情况的第一次定期国家报告的报告格式。缔约方还概述了编制供作为议定书缔约方会议的缔约方大会第四次会议审议的报告及其综合报告的时间表和进程（第BS-III/14号决定）。在其第四次会议上，缔约方在审议了秘书处编制的对第一次国家报告的分析后，请秘书处对时限过后提交的报告再作一次分析，并在生物安全信息交换所上予以公布（第BS-IV/14号决定）。在这一决定中，缔约方还请秘书处根据以下信息提出改进报告格式的建议，供缔约方第五次会议审议：（一）第一次国家报告积累的经验；（二）履约委员会的建议；以及（三）各缔约方的建议。

67. 在其第五次会议上，缔约方通过了供编制第二次国家报告使用的新报告格式（第BS-V/14号决定）。会议鼓励各缔约方用报告格式回复所有问题，以便利建立基准供今后评估和审查《议定书》的成效。会议还请全球环境基金（全环基金）向符合条件的缔约方提供编制第二次国家报告的资金。根据第BS-I/9号决定商定的时间表，提交第二次国家报告的时限定为2011年9月30日，以便开始对报告进行分析。经一些缔约方提出进一步的请求，这一时限已延长至2011年10月31日。

68. 为此，执行秘书编制了说明（UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/16），说明中载有关于对提交的第二次国家报告的分析的主要结果。生物安全信息交换所也公布了缔约方提交的所有第二次国家报告。将邀请各缔约方审议所提交的报告，并就第三次国家报告的编制方式提供进一步的指导。目前，第三次国家报告的编制已定于与《战略计划》执行情况的中期审查以及缔约方第八次会议的第三次评估和审查同步进行。

项目 18. 对《议定书》成效的第二次评估和审查（第 35 条）

69. 《议定书》第35条要求作为议定书缔约方会议的缔约方大会在《议定书》生效后五年、且其后至少每个五年对《议定书》的成效进行评价，其中包括对其程序和附件作出评估。

70. 在其第四次会议上，议定书缔约方认识到，本应于第四次会议上进行的第一次评估和审查，但由于缔约方执行《议定书》积累的经验有限以及没有一种方法，无法对《议定书》的成效进行有意义的评价。因此，缔约方在第BS-IV/15号决定中请执行秘书：（一）制定一种健全的方法以便对《议定书》进行有效的第二次评估和审查；以及（二）草拟可用于评价《议定书》成效的标准或指标。

71. 在其第五次会议上，议定书缔约方决定：（一）对《议定书》成效的第二次评估和审查应主要侧重于评价《议定书》有明确要点和指标的核心内容的执行情况；（二）评价应立足于通过第二次国家报告、生物安全信息交换所收集到的关于《议定书》执行情况的信息，通过履约委员会可能获得的关于其审查履约一般性问题、能力建设协调机制及其他相关进程和组织的职能的信息。

72. 缔约方还请执行秘书收集和汇编关于《议定书》执行情况的信息，并委托对这些资料汇编进行分析，以便利对《议定书》成效的第二次评估和审查。缔约方还成立了区域代表分配均衡的特设技术专家组，以便：（一）审查所收集和分析的信息的分析；（二）向作为缔约方会议的缔约方大会第六次会议提交建议供其审议。

73. 因此，作为议定书缔约方会议的缔约方大会将收到供其审议和作决定的，由执行秘书编制的一份说明（UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/17），对关于《议定书》执行情况的信息的分析（UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/17/Add.1），以及特设技术专家组关于《卡塔赫纳生物安全议定书》的成效的第二次评估和审查的建议，第二次评估和审查的目的是根据《卡塔赫纳生物安全议定书》第35条对《议定书》的成效进行评价。的建议，供缔约方审议和作出决定。

四. 最后事项

项目 19. 其他事项

74. 在本项目下，谨建议作为议定书缔约方审议根据议事规则提出并获准进行讨论的其他事项。

项目 20. 卡塔赫纳生物安全议定书缔约方第七次会议 的日期和地点

75. 根据议事规则第2条，议定书缔约方会议将决定下一次常会的日期和地点。

项目 21. 通过报告

76. 在本项目下，将请各缔约方在报告员所提报告草案的基础上审议并通过关于第六次会议工作的报告。根据惯例，将请缔约方授权报告员在作为议定书缔约方会议的缔约方大会主席的指导和秘书处的协助下，于会后完成最后报告。

项目 22. 会议闭幕

77. 预计作为议定书缔约方会议的缔约方大会第六次会议将于2012年10月5日星期五下午由主席宣布闭幕。

附件一

关于作为生物安全议定书缔约方会议的缔约方大会第六次会议工作安排的建议

	全体会议	第一工作组	第二工作组
2012年10月1日星期一 上午10时至11时	议程项目： 1. 会议开幕		
上午11时至下午1时	议程项目： 2. 组织事项： 2.1. 主席团成员； 2.2. 通过议程； 2.3. 工作安排。 3. 关于作为议定书缔约方会议的缔约方大会第六次会议代表全权证书的报告 4. 履约委员会的报告 6. 有关财务机制和财政资源的事项 7. 与其他组织、公约和倡议的合作 8. 执行秘书关于《议定书》的管理和预算事项的报告		

	全体会议	第一工作组	第二工作组
下午 3 时至 6 时		议程项目： 4. 履约委员会的报告 10. 处理、运输、包装和标志(第 18 条) 11. 通知要求(第 8 条) 12. 关于赔偿责任和补救的名古屋-吉隆坡补充议定书 13. 无意中造成的越境转移和应急措施(第 17 条) 15. 附属机构(第 30 条)	议程项目： 5. 生物安全信息交换所的运作和活动 9. 能力建设活动的现况和生物安全专家名册的使用情况 14. 风险评估和风险管理(第 15 和第 16 条) 16. 社会-经济因素(第 26 条) 17. 监测与报告(第 33 条) 18. 关于《议定书》成效的第二次评估和审查(第 35 条)
2012 年 10 月 2 日星期二 上午 10 时 11 时		议程项目： 继续议程项目 4、10、11、12、13 和 15	议程项目： 继续议程项目 5、9、14、16、17 和 18
下午 3 时至 6 时		议程项目： 继续议程项目 4、10、11、12、13 和 15	议程项目： 继续议程项目 5、9、14、16、17 和 18
2012 年 10 月 3 日星期三 上午 10 时至 11 时	全体会议审查工作组的进展情况		
上午 11 时至下午 1 时	继续议程项目 6、7 和 8		
下午 3 时至 6 时		议程项目： 继续议程项目 4、10、11、12、13 和 15	议程项目： 继续议程项目 5、9、14、16、17 和 18
2012 年 10 月 4 日星期四		议程项目：	议程项目：

	全体会议	第一工作组	第二工作组
上午 10 时至下午 1 时		继续议程项目 4、10、11、12、13 和 15	继续议程项目 5、9、14、16、17 和 18
下午 3 时至 6 时		议程项目： 继续议程项目 4、10、11、12、13 和 15	议程项目： 继续议程项目 5、9、14、16、17 和 18
2012 年 10 月 5 日星期五 上午 10 时至下午 1 时 以及 下午 3 时至 6 时	议程项目： 19. 其他事项 20. 议定书缔约方会议第七次会议 的日期和地点 21. 通过报告 22. 会议闭幕		

附件二

作为卡塔赫纳生物安全议定书缔约方会议的生物多样性公约
缔约方大会第六次会议文件清单

A. 工作文件

文号	标题
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/1	临时议程
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/1/Add.1	临时议程的说明
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/2	履约委员会的报告
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/3	生物安全信息交换所的运作和活动
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/4	有关财务机制和财政资源的事项
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/5	与其他组织、公约和倡议的合作
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/6	执行秘书关于《议定书》管理的报告
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/6/Add.1	执行秘书关于预算事项的报告
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/7	《议定书》的现状/能力建设活动
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/7/Add.1	对“建设能力促进有效执行议定书行动计划”的全面审查
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/7/Add.2	关于生物安全专家名册使用情况的报告
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/8	处理、运输、包装和标志：第二次国家报告关于第18条第2款(b)和(c)项的相关信息的综合
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/9	对关于与改性活生物体的处理、运输、包装和标志有关的标准的信息的分析
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/10	第8条的通知要求
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/11	关于《名古屋-吉隆坡补充议定书》的最新情况
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/12	无意中造成的越境转移和应急措施（第17条）
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/13	风险评估和风险管理（第15和第16条）
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/13/Add.1	关于改性活生物体的风险评估的指导
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/14	附属机构（第30条）
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/15	社会-经济因素（第26条）：关于社会-经济因素的闭会期间活动成果的综合
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/16	监测与报告（第33条）对第二次国家报告的成果和趋势的分析

UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/17

关于《议定书》成效的第二次评估和审查（第 35 条）

UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/17/Add.1

对《议定书》执行情况信息的分析

B. 资料文件

文号	标题
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/INF/1	生物安全信息交换所非正式咨询委员会闭会期间会议的报告
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/INF/2	对建设能力促进有效执行议定书行动计划的独立评价的报告
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/INF/3	能力建设战略办法在线论坛、能力评估框架和《行动计划》能力建设监测与评价框架的报告
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/INF/4	各缔约方、其他国家政府和相关组织提交对《行动计划》的可能修订以及监测和评价能力建设活动的经修订成套指标使用情况的意见和建议的呈件汇编
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/INF/5	生物安全能力建设联络小组第八和第九次会议报告
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/INF/6	执行和（或）资助生物安全能力建设活动的各国政府和组织第七和第八次协调会议的报告
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/INF/7	关于同改性活生物体的处理、运输、包装和标志有关的现行规则和标准发展情况的概述
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/INF/8	中欧和东欧区域查明和记录改性活生物体问题的训练教练员讲习班的报告
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/INF/9	生物安全信息交换所鉴别和识别实验室电子网络的报告
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/INF/10	卡塔赫纳生物安全议定书风险评估和风险管理问题特设技术专家组的最后报告
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/INF/11	对风险评估和风险管理不限成员名额在线专家论坛的在线讨论的分析（2011 年 3 月—2012 年 4 月）
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/INF/12	改性活生物体的风险评估—培训手册
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/INF/13	改性活生物体的社会-经济因素研究和信息交流能力建设讲习班的报告

文号	标题
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/INF/14	关于《卡塔赫纳生物安全议定书》外联战略执行情况的报告（2008-2012 年）
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/INF/15	加勒比改性活生物体风险评估培训课程的报告
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/INF/16	Informe del curso Latinoamericano de capacitaci ón sobre la evaluaci ón del riesgo de los organismos vivos modificados
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/INF/17	非洲英语国家改性活生物体风险评估培训课程的报告
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/INF/18	关于查明不可能给生物多样性的保护和可持续利用带来不利影响的改性活生物体、同时顾及对人类健康的风险的来文
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/INF/19	亚洲次区域关于查明和记录改性活生物体的训练教练员讲习班的报告
UNE/CBD/BS/COP-MOP/INF/20	环境规划署-全环基金生物安全信息交换所活动报告
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/INF/21	特设技术专家组关于对《卡塔赫纳生物安全议定书》成效的第二次评估和审查的报告
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/INF/22	对使用战略计划指标的执行情况的初步评估
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/INF/23	第二次国家报告关于《卡塔赫纳生物安全议定书》执行情况的介绍
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/INF/24	关于与改性活生物体的处理、运输、包装和标志相关信息的分析的咨询
